

福尔科·普拉戴西 著
吕静 译



追寻
达尔文的航迹
体验他的科学世界

Sulla rotta
di
Darwin

重走 达尔文之路

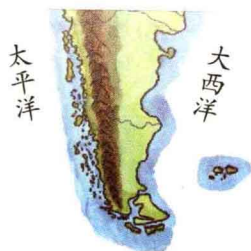


四川出版集团 四川少年儿童出版社

重走达尔文之路

重走达尔文之路

福尔科·普拉戴西 著
吕静 译



四川出版集团 四川少年儿童出版社

图书在版编目(CIP)数据

重走达尔文之路/(意)普拉戴西著;吕静译.
—成都:四川少年儿童出版社,2013.1
(意大利科普书系)
ISBN 978-7-5365-5880-9

I. ①重… II. ①普… ②吕… III. ①进化论—少儿
读物 IV. ①Q111-49

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第290201号

© 2013 Carlo Gallucci Editore • Largo Messico, 15 • 00198 Roma • Italia

© 2013 for this book in Simplified Chinese language • Sichuan Children's Publishing House

Published by arrangement with Atlantica S.p.A.

Original Title: Sulla rotta di Darwin

Text by Fulco Pratesi

Original cover and insert by Andrea Valente

四川省版权局著作权合同登记号:图进字21—2012—90号

CHONGZOU DAERWEN ZHILU



重走达尔文之路

福尔科·普拉戴西/著 吕静/译

出版人 常青

责任编辑 鄢志平

封面设计 李煜

技术设计 吴向鸣

责任校对 杨非

责任印制 王春

四川出版集团

出版 四川少年儿童出版社

地址 成都市槐树街2号

网址 <http://www.sccph.com.cn>

经销 新华书店

印刷 成都勤德印务有限公司

成品尺寸 202mm × 140mm 1/32

印张 3.125

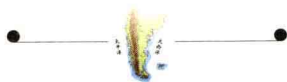
版次 2013年1月第1版

印次 2013年1月第1次印刷

书号 ISBN 978-7-5365-5880-9

定价 12.80元

目 录



帆船上的五年 / 001

高乔人 / 005

在巴塔哥尼亚 / 011

那些达尔文没有看到的 / 022

同博角的企鹅 / 028

冰川 / 032

火地岛 / 041

鸟岛 / 047

走向加拉帕戈斯群岛 / 055

各种各样的鸟嘴 / 061

鬣蜥和信天翁 / 067

上古乌龟 / 075

粉红色、红色和橙色 / 079

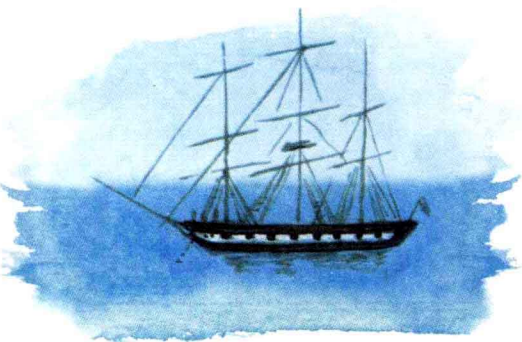
永别了，南美土著 / 091

查尔斯·罗伯特·达尔文 / 094

帆船上的五年

1 831年12月27日，英国女皇陛下的一艘军舰，装备了10门大炮的横帆双桅船贝格尔号，在皇家海军部的舰长菲茨·罗伊的率领下，从德文港起锚远航；在此之前，这艘军舰曾两次出航，但都由于遇到猛烈的西南风而被迫退回原处。

查尔斯·达尔文所著的《贝格尔号航海记》一书就是这样开篇的。在意大利，这本书的标题被译为《一个自然科学家的环球旅行记》。由此，达尔文开始了他绝妙的冒险历程。在旅行结束之后，经过整理总结，他于1859年出版了著作《物种起源》。这本书为进化学说奠定了理论基础，是现代科学的不



朽作品之一。

从小，我就对这位年轻的英国富家小伙儿的故事非常着迷。年仅22岁的他（如今，35岁的人还称自己为小伙子），就已经开始乘帆船周游世界，而这艘船的船长也仅仅只比他大一岁。

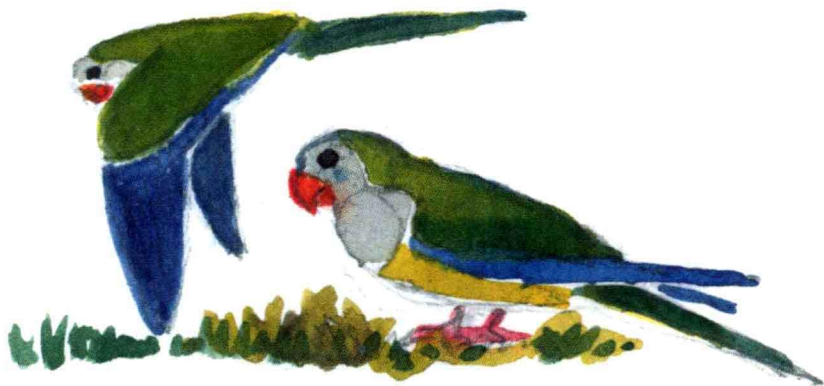
时光荏苒，我长大了。尽管我在大学里学的专业是建筑学，但我仍钟情于动植物的世界。达尔文的植物学老师曾告诉他，要利用一切机会来探寻大自然的真谛。在老师的劝说下，他不经意间踏上了环游世界的航船。那次航行一共花费了5年的时间，这比我上大学的时间还要长。1964年~1968年，我在大学的建筑学专业学习。毕业后，又学习了自然科学系的课程，因为我梦想着能够重新循着那个自然科学大学生的足迹再走一次。

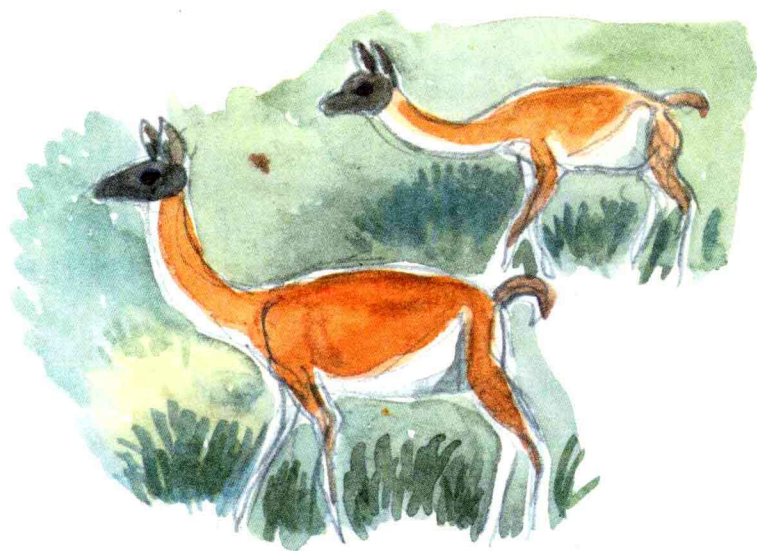
于是，当我可以自己养活自己时，便开始了我的南美之旅，特别去了南美洲南边的那些地方（也就是所谓的南锥体地区），往南我一直走到了加拉帕戈斯岛。

正是在加拉帕戈斯四周环海的陆地边上，博物

学家达尔文在观察了那些与世隔绝几千年的动物以后，产生了自然进化法则的最初直觉。这些理论旨在说明生物是怎样进化的。达尔文从研究几百万年前散落在沼泽地的一块难以辨认的凝胶状物质出发，终于发现：不同物种的美妙组合，形成了我们地球上千变万化的生命形式。

达尔文在旅行途中做了大量的科学笔记，以便将珍贵的资料记录下来。和他不一样的是，我则尽力用笔记本、铅笔和水彩画来重现那些地方的精彩，那些历经近两个世纪的风霜仍旧有相当部分保存完好的精彩。





高乔人

年

年轻的达尔文借助一艘军舰开始探索自然。这艘军舰是用可笑的狗名来命名的（贝格尔猎犬是一种猎狐犬，和史努比长得很像。后者是莱纳斯连环画系列里的英雄——查理·布朗养的著名小猎犬）。

1832年1月6日，军舰抵达加那利群岛；同月16日，停泊在佛得角群岛；2月29日，船在巴西的圣萨尔瓦多靠岸。

达尔文从船上下到陆地上，立即兴高采烈地欣赏着那里的热带森林，这与他之前生活过的地方的环境是如此不同：

绿草的优雅，寄生植物的珍奇，花卉的美丽，

叶丛闪亮的青翠，特别是所有植物的繁盛景象，使我感到非常地惊奇……

在那里，只要有可能深入到陆地内部，自然科学家就一定会去亲身观察，接下来就会勤奋地把观察到的东西记入他的旅行日记里。

7月5日，贝格尔号驶入拉普拉塔河河口（巡航时速还可以保持在16千米），那里位于阿根廷和乌拉圭之间。

达尔文在马尔多纳多港上岸，那里距离乌拉圭首都蒙得维的亚不太远。他骑着马向内陆前进。

当他第一次接触高乔人，也就是著名的南美牛仔，他们并没有给他留下好印象：

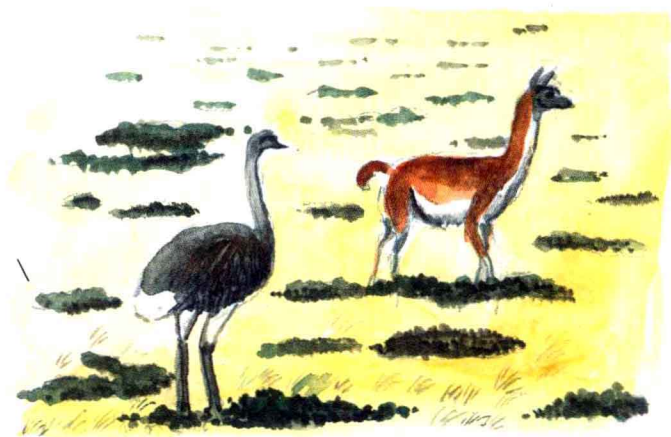
他们穿着颜色鲜艳的衣服，巨大的马刺在他们的脚后跟上发出铿锵的声音，还把短刀像匕首一样别在自己的腰里（他们也时常把短刀当作匕首来使用）。他们的外表，与人们根据他们的称谓“高乔人”（意思是乡下人）所想象的样子，是完全不同的。

我在那些国家（特别是在阿根廷）旅行时，也能看到现代的高乔人。通常他们在田野里像真正的农民一样，跟随着牲畜，穿着牛仔裤、夹克衫，戴着忧

郁的棒球帽。只有在旅游景点，可以看到身穿传统服装，在不畏风险地进行骑马杂技表演的高乔人。

一般来说，他们骑的是速度最快的小马，因为它们的速度非常适合用投石器来进行狩猎。投石器是一种精巧的工具，由石球和绑在上面的皮绳组成，也许你曾经在一些电影或资料片里看到过。人们从马上抛出投石器用以捕获南美鸵鸟，这是年轻的达尔文在潘帕斯大草原看到的，那里是阿根廷内陆幅员辽阔的大草原。

我们在美丽的大草原上看到了很多鸵鸟（南美鸵鸟）。有些群可以达到二三十只。当它们停在地势略高的地方时，在明亮天空的映衬下露出身体轮廓，看起来壮观极了。



与很多人的看法相反，鸵鸟并不只是在非洲才能够找到。在非洲生活的，是最大最有名的非洲鸵鸟，它们的高度可以达到2.7米。除了南美鸵鸟，还有美洲鸵鸟（生活在从玻利维亚、巴西到阿根廷南部的里奥内格罗省的大草原和牧场里），这种鸵鸟的身高有1.5米。还有另外一种叫澳大利亚鸕鹚（即澳洲鸵鸟），身高1.5米以上，生活在澳大利亚的荒原和热带大草原上。

比美洲鸵鸟还小的，是更为少见的达尔文鸵鸟（即小美洲鸵）。我在巴塔哥尼亚地区曾经近距离地欣赏到这种美洲鸵鸟的亲戚，我会在下面的部分里再提到它。



美洲鸵鸟

在这些地方还有另外一种独特的哺乳动物，达尔文与这种动物的第一次相遇，是在拉普拉塔河内陆的村庄里，那里距离马尔多纳多城不远。以下就是他的详尽描述：

世界上最大的啮齿类动物——水豚（也被称为水猪），在这里也很常见。有一只在蒙得维的亚被我杀死的水豚，重达45千克。从它的口鼻尖到尾根处，长度约1米，它的身围是1.1米。这些大型的啮齿动物时常游到拉普拉塔河入海口的岛屿那里去，那里的海水是非常咸的，而它们中的大多数生活在淡水湖或河流的沿岸。白天，它们有时会躺卧在水生植物之间，有时就在草原上四处寻找食物。

在南美洲的河流里，我看到了很多这种可笑而又招人喜欢的动物。可以说，为了避免可能的误解，我对这些动物的观察，都是借助望远镜进行的，而没有使用枪支。达尔文为了掌握作为研究对象的物种，曾经冒失地使用过枪支。

水豚



看到水豚们成群地在水里游着，或者从布满水葫芦的水里钻出来，真是奇特的场面。水葫芦是一种原产于巴西的植物，如今已蔓延到世界各地的河流和池塘里，给自然界造成严重的破坏。然后，这些水豚们都挤在一起，在河岸边的森林深处，发出奇特的呼噜声。2001年，在巴西帕他纳鲁的库亚巴河上（世界上最美的沼泽区域之一），我曾看到过很多这种啮齿动物。

在同样的环境里，还生活着巴拉圭凯门鳄鱼，这是一种典型的南美洲鳄鱼。它们在汇入大西洋的主要河流入海口的宽阔沙滩上，懒洋洋地晒着太阳。但是达尔文对此并没有提及。



巴拉圭凯门鳄鱼

在巴塔哥尼亚

巴塔哥尼亚是一片辽阔但不适宜人类居住的区域，它的形状是三角形的，北濒科罗拉多河（流入布兰卡湾），南临麦哲伦海峡。安第斯山脉南北纵贯其间，山的西面是智利，山的东面是阿根廷。

它的名字源于当地土著的绰号：由于他们身材高大，脚也相当大，因此被第一批殖民者命名为 patagones，在西班牙语里的意思就是“巨足”。

菲茨·罗伊舰长的贝格尔号在12月6日从拉普拉塔河起航，于12月23日抵达迪扎尔港（现在的德赛阿多港）。

巴塔哥尼亚吸引过很多的作家：从布莱斯·桑

德拉尔到布鲁斯·查特文，从圣-埃克苏佩里到费迪南德·佩索阿，还有路易斯·赛普维达。但是它并没有激起年轻达尔文的热情，下面就是他对这里的最初印象：



马塔内格罗
(马鞭草属)

当天晚上，我上岸去。初次走进任何一个新地方，我总是感到很有兴趣，特别是这一次。四周全部景色都具有非常显著的特色。在有些斑岩块的上方大约60~90米的高处，展开一片广大的平原，这正是

巴塔哥尼亚的典型的平原。地面十分平坦，由很圆的石砾混合着某种略带白色的泥土而成。各处生长着稀疏的、棕褐色的粗硬的草丛，而低矮多刺的灌木则更加稀少。天气干燥，使人感到舒适；在明亮的蓝色天空里，极少有乌云升起。

当一个人站在一个这样荒凉的平原的中央，并且向内地望去的时候，他的视线就会被另一个更高的、而且同样平坦与荒凉的平原的陡坡所阻挡；在朝着其余的几个方向望去的时候，由于有动荡不定